

Redg. No. N.E. 207



# The Mizoram Gazette

**Published by Authority**

---

Vol. V. Aizawl, Friday, 27th August, 1976, Bhadra 15, S.E. 1898, Issue No. 35

---

GOVERNMENT OF MIZORAM

**PART I**

Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and other personal notices and orders.

**NOTIFICATION**

No. MAP. 59/73/43, the 27th. August, 1976. In the interest of public Service, the Lt. Governor (Administrator), Mizoram is pleased to appoint Shri P.L. Nithanga, Secretary, Revenue as an Ex-Officio Excise Commissioner in addition to his own duties with effect from the date he takes over charge until further orders.

F. Pahnuna,  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

**NOTIFICATIONS**

No. MAP. 114/73, the 21st. August, 1976. The Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to accord sanction to the grant of 28 (twenty eight) days earned leave to Shri S.P. Aggarwal, I.A.S., Deputy Commissioner, Lunglei with effect from 12.4.1975 to 9.5.1975 both days inclusive under the Central Civil Service (AIS) Leave Rules, 1972.

The Lt. Governor is further pleased to certify that the officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave.

x            x            x

No. MAP. 81/72/Pt, the 23rd. August, 1976. The Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to allow Shri J. Malsawma, Deputy Secy. to the Govt. of Mizoram to hold full charge of the post of Secy, L.A.D. and Director of Local Administration Deptt., Mizoram in addition to his own duties with effect from 23rd June, 1976 until further orders.

F. Pahnuna,  
Secretary  
to the Government of Mizoram.

x            x            x

No. PWE. 54/73/40, the 25th. August, 1976. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to notify that Shri F. Rochhunga, SDO, PWD has relinquished the charge of his Office w.e.f. the fore-noon of 6.2.76 in pursuance to the order of the President of India issued vide No. 14033/2/75-MZ dated New Delhi, the 19.1.76 of Ministry of Home Affairs, Government of India.

By order etc,

P.S. Bhatnagar  
Secretary to the Govt. of Mizoram  
PWD etc Department

x            x            x

NO.EP.257/76/10, the 26th August, 1976. In partial modification of this Department's Notification No. EP-257/75/4 Dt. 11.8.76, Earned Leave for 62 (sixty two) days with effect from 19.7.76 to 18 9.76 (both days inclusive) with station leave permission is granted to Shri B.C. Gohain, S.D.(T.C) Aizawl Electrical Construction Division as admissible under the Leave Rules 1934 as amended from time to time.

The Officer would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to the same post from which he proceeded on leave.

J. Pazawna  
Under Secretary to the Govt. of  
Mizoram.

x x x

NO ESS.473/76/26, the 26th Aug., 1976. The Lt Governor of Mizoram is pleased to include Shri Obula, EE, PWD Building Division as one of the members of the Mizoram State Sports Council constituted vide this Department's No.ESS. 473/76/15 of 20th April, 1976.

G.N. Chatterji,  
Secretary  
to the Govt. of Mizoram,  
Education & Social Welfare Deptt.

x x x

No. PCV. 1/76/194, the 13th August 1976. Executive Committee Pawi District Council, Lawngtlai chuan Shri Thangzama s/o Hrangthiauva chu Archhuang V/C. President atan thlan tlin a ni tih a puang.

H. Lianluaia  
Revenue Officer,  
Pawi Autonomous District Council, Lawngtlai,  
Mizoram.

x x x

NO.FE.71/76/350, the 23th August, 1976.

To,

- (1) All Administrative Departments
- (2) All Heads of Departments.
- (3) All Heads of Offices.

Subject: Revision of scale of pay of the employees at Government of Mizoram.

Reference: This Department's NO.FE.71/76/246 dt. 17. 8. 76.

Sir,

In continuation of this Department's No quoted above, I am directed to forward herewith a copy each of Govt. of India, Ministry of Home Affairs letter No. U-14025/12/76/MZ dated the 12th August, 76. and No. 14025/12/76-MZ dated

the 12th August, 1976. alongwith the annexure revising the pay scales of the posts as indicate in Col. 4 of the annexure to the letters with effect from 1.1.73. for your necessary action

R. Rozika  
Additional Secretary  
to the Govt. of Mizoram  
Finance Deptt., Aizawl.

x x x

IMMEDIATE

No. U-14025/82/76-MZ  
Government of India/Bharat Sarkar  
Ministry of Home Affairs/Grih Mantralaya

To,

The Chief Secretary,  
Government of Mizoram, Aizawl.  
New Delhi, the 12th August, 76.

Subject : Revision of pay scales of the employees of Government of Mizoran  
Sir,

I am directed to refer to this Ministry's leeter No. 14025/9/75-MZ dated 11.2.76 on the above svbject and to say that the following corrections may be made to the Annexure to the letter referred to above.

- (i) Entries against S. Nos 26, 94 & 160 may be deleted.
- (ii) For the existing entry in column No. 2 against S. No. 140 the following etry may be made :— District Extension Educator.
- (iii) For the existing entry in column 2 against S. No. 154 the following entry may be made. Circle Interpreter Grade II'
- (iv) For the existing entry in column 2 against S. No. 159 the following entry may be made :— Senior Gramsevak.
- (v) The wordes "T.B. Health Visitor" occuring in column No. 2 against S. No. 141 may be deleted.
- (vi) For the words "Circle Assistant" occuring in column 2 against Sl. No. 151, the following entry may be made.  
Circle Assistant Grade I.

Yours faithfully,

Mohan Kumar  
Deputy Secretary to the Govt. of India.

IMMEDIATE

No. 14025/12/76 MZ  
 Government of India/Bharat/Sarkar  
 Ministry of Home Affairs/Grih Mantralaya,  
 New Delhi, the 12th Aug., '76

Subject : Revision of scales of pay of the employees of Government of Mizoram.

Sir,

In continuation of this Ministry's letter No. 14025/7/75—MZ dt. 17. 11. 75, on the above subject I am directed to convey the sanction of the President to the prescription of Central scales of pay for various other posts as indicated in column 4 of the Annexure to this letter with effect from 1. 1. 73.

2. This sanction is subject to the conditions mentioned in paras 2, 3, 4, & 5 of this Ministry's letter referred to above.

3. This issues with the concurrence of the Ministry of Finance Vide their U.O. No. D 2033--IC/76 dt. 28. 7. 76.

Your faithfully

M. Mohan Kumar  
 Deputy Secretary  
 to the Govt. of India

STATEMENT SHOWING THE EXISTING AND THE REVISED  
 SCALES OF PAY OF THE POSTS UNDER THE GOVERNMENT  
 OF MIZORAM.

Sl. No.	Designation of post	Existing scale as on 31. 12. 72	Revised scale with effect from 1. 1. 73.
<b>POLICE DEPARTMENT</b>			
1.	Naik; Lance Naik	90—2—98—3—140	210—4—250—EB—5—270
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT</b>			
2.	Librarian	250—20—350—EB—20 450—EB—25—700	425—15—500—EB—15— 560—20—720 (for future recruits)
<b>LOCAL ADMINISTRATION DEPARTMENT</b>			
3.	Circle Interpreter Grade — I	110—3—125—EB—3—140—EB— 3—149—4—165.	260—6—326—EB—8—350
4.	Circle Asstt. Gr. II	100—3—115—EB—3—130 EB—3—142—4—150	225—5—260—6—290—EB —6—308.

## TREASURY BRANCH

5. Poddor 110-3-125-EB-3-140 260-6 326 EB-8-350  
EB-3-149-4-165

## HEALTH DEPARTMENT

6. T. B. Health Visitor 150-7 $\frac{1}{2}$ -180-EB-7 $\frac{1}{2}$ - 330-10-360-EB-12=  
210-EB-9-300 500-EB-15-560.

x x x

## Government of Mizoram

## PART II

RESOLUTIONS, ORDERS, NOTIFICATIONS etc.  
ISSUED BY HEADS OF DEPARTMENT AND HIGH COURT  
EXECUTIVE ORDER NO 7/76.

## NOTIFICATION

NO.ESS.181/76/8, the 23rd Aug, 1976. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to constitute the State Working Committee, National Foundation for Teachers' Welfare of Mizoram, Union Territory with the following members with immediate effect and until further orders:—

- (1) **Chairman:** Shri H. Thansanga, Education Minister, Mizoram.  
 (2) **Secretary:** Dr. G.N. Chaterji, Director of Education, Mizoram.  
**Treasurer**  
 (3) **Members:** (i) Finance Secy. Govt. of Mizoram or his representative.  
 (ii) Director, Information, Public Relations & Tourism, Mizoram or his representative.  
 (iii) Station Director, All India Radio, Aizawl or his representative.  
 (iv) Deputy Commissioner, Aizawl Mizoram.  
 (v) Registrar, Co-operative, Mizoram.  
 (vi) Rev. V.L. Zaithanga, Mizo Presbyterian Synod i/c Education, Aizawl.

- (vii) Shri Sangliana, Member of Parliament, Aizawl.  
 (viii) President, MZP Headquarter, Aizawl.

#### FUNCTIONS/TERMS OF REFERENCE

- (1) To give wide publicity of the Welfare Schemes of the National Foundation and to raise funds from the public for the same.
- (2) To form Local Committees for the 3 Districts of Mizoram.
- (3) To organise functions on the Teachers' Day with the assistance of the Local Committees and to make full efforts to collect funds ;
- (4) To form necessary Rules for the conduct of their business.
- (5) To delegate any of their powers to any of the member or Officers at their discretion ;
- (6) To perform all duties and functions, under the Rules for the Administration of N.F. for Teacher's Welfare.

G.N. Chatter

Secretary to the Government of Mizoram  
 Education & Social Welfare Department,

x x x

No. LRR 91/73.76/45-46, the 19th August 1976. The Mizo District (Land and Revenue) Act 1956 (Act No.1 of 1957) Then 3-na leh then 15-na in thuneiha a pek angin, Kolasib khaw chin tur chu a hnuai ramri tarlan ang hian thu leh awm hma chuan Kolasib khawpui huam chung ni turin leh then 15-na-a ram-chhiah lak theihna turin, Mizoram Larsap (Lt. Governor) in a puang e:-

**Starting Point :** Kolasib hmar lam Aizawl-Silchar Motor kawng Rengte kawng hla zawk, Rengte tlang sang Motor kawng-in a hel tan tirhna kawng huam chiah-a Zihngal Thing ding chu Starting point a ni a. Hemi point hi Silchar-Aizawl Motor kawng hrul-a Pang-thing lian ding atanga khawchhak hawi zawng a teh in 175'-0" chiah a ni.

**Eastern Side :** Hetatang hian ramri chu chhim chhak hawiin I.T.A. kawng (Old road) atanga 150'-0" huam chiah zelin a kal ta a, Bawktlang hla leh hnai inkar kawng a man pheii ta a ni. Chuta tangin ramri chuan Bawktlang tuikhur lui a zawh thla a, Bangla lui a man a, Bangla lui a zawh chho leh a, Bungmual lui nen a in-finna thlengin. Chutatangin Bungmual lui a zawh

ghho leh a Bungmual fehkawng a man chho va, chutatangin fehkawng a zawh phei leh a, Bungmual leh Mualkawi in thenna kawnah a tan liam a, ngil takin Tuidum lui kan pheiin Ramri lui a man ta a ni.

**Southern Side :** Ramri lui chu khawthlang hawia zawh chhovin Hmawngkhawthlir kawnaah Aizawl Silchar kawng a man chho va, Aizawl Silchar kawng chu tan liam-in tlak lamah Ramri lui a zawh chhuk a, Chengkawl lui nen a in finna thlengin.

**Western Side :** Chuta tangin Mauhak tan tlangin, hmar lam hawiin ko chin zelah ramri chu a phei ta a. Muallungthu lui a man phei ta a. Chutatangin Muallungthu lui a zawh thla a, Thenphek fehkawng a man leh a, Thenphek fehkawng chu zawh pheiin ko chin zelah Tuilut lui a man phei a. Tuilut chu Lungphersei lui a finna thlengin a zawh thla ta a ni. Lungphersei lui atang chuan hmar lam hawiin Pualkhaw ngawah Bairabi zin kawng hlui a man phei a, Bairabi kawng chu zawh phei zelin, Mangkhawnglui kan pheiin Ngiauzawl fehkawng a man phei a, fehkawng tlem zawh-in ngil taka Bungkawng tan liam-in Arbairkawn a man phei a; chuta tangin Chhek In kawnah Bairabi Motor kawng a man ta a ni.

**Northern Side :** Bairabi Motor kawng chu hmarchhak hawia zawh in, Bairabi Motor kawng 1 KM Post chiahah kawng chu pensanin kham huai thut chin zelah kal in Rengte kawng hla zawk-a storing Point (Zihngal

x            x            x

No. LRR 91/73-76/45-46, the 19th Aug. 1976. In exercise of the powers conferred by section 3 and 15 of the Mizo District (Land and Revenue) Act 1956 (Act No 1 of 1957) as adapted by the Government of Mizoram vide Gazettee Vol-111 No. 1 of 18/1/74 the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to declare that the areas lying within the boundaries specified herein below will be known as the Kolasib Town areas in the Union Territory of Mizoram with immediate effect and until further orders. Accordingly land revenue should be assessed in accordance with the provisions of the relevant Acts.

**Starting Point :** The Boundary starts from Zihngal thing which stands at the second saddle of Rengte ridge at the Point where the Aizawl—Silchar Motor Road curves Rengte tlangsang on the Northern Side of Kolasib. This point is at a distance of 175ft eastward from a big Pang tree which stands on the edge of Aizawl—Silchar Motor road.



- Eastern Side :** From thence, the boundary line at a distance of 150 feet from I.T.A. Road, runs in south-easterly direction and meets the saddle between Bawktlang. Thence, it follows down Bawktlang tui-khur brook till it meets Bangla brook, and thence following up Bangla brook, it meets its confluence with Bungmual brook. From thence, it again follows up Bungmual brook till it meets Bungmual jhum path : thence it follows the jhum path crossing the saddle between Mualkawi and Bungmual; thence, crossing straight Tuidum brook it meets Ramri brook.
- Southern Side :** From thence, it runs in westerly direction following up Ramri brook meeting Aizawl—Silchar road at Hmawngkhawthlir saddle ; thence it follows down Ramri brook till it meets its confluence with Chengkawl brook.
- Western Side :** From thence, crossing Mauhak it runs in northerly direction along the edge of a cliff till it meets Muallungthu brook, and thence following it meets Tuilut brook, which it follows upto its confluence with Lungphersei brook. Thence, it runs straight in northerly direction till it meets the old path leading to Bairabi at Pualkawngaw, thence following the Bairabi path and crossing Mangkhawnglui it meets Ngiauzawl Jhum path ; thence it follows the Jhum path for a short distance and straightly crossing Bungkawn till it meets Arbai-Kawn ; thence it meets Bairabi Motor Road at Chek-In kawn.
- Northern Side :** From thence it follows the Motor Road in northeasterly direction upto 1 km. post, and thence diverting its direction it runs along the lower edge of a cliff till it meets the starting point (Zihngal tree) at the second Rengte-Kawn.

The areas thus covered by the above demarcations will be 8 Sq. Km. approximately.

P. Lalnithanga  
Secretary  
to the Govt. of Mizoram  
Revenue Department.